

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: Kakavetsos-Fragkopoulou AE Epexergasias kai Emporias Stafidas, predtým K. Fragkopoulou kai SIA O.E.

Žalovaný: Nomarchiaki Aftodioikisi Korinthias

Za účasti: Ypourgos Georgias, Enosis Agrotikon Synaiterismon Aigialeias tou Nomou Achaïas

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Symvoulío tis Epikrateias — Voľný pohyb tovaru — Množstevné obmedzenia vývozu — Opatrenia s rovnakým účinkom — Vnútroštátna právna úprava rozlišujúca medzi oblasťami produkujúcimi sušené hrozno podľa jeho kvality — Zákaz prevozu, spracovania a predaja sušeného hrozna z oblasti B, s nižšou kvalitou, do oblasti A, s vyššou kvalitou — Zákaz prevážať, spracovávať a predávať do oblasti A sušené hrozno najvyššej kvality pochádzajúce z osobitnej časti tej istej oblasti — Zlučiteľnosť s článkami 29 a 30 ES

Výrok rozsudku

Článok 29 ES sa má vykladať v tom zmysle, že bráni vnútroštátnej právnej úprave, ako je úprava dotknutá vo veci samej, ktorá upravuje absolútny zákaz dovozu, skladovania, spracovania a balenia na účely vývozu sušeného hrozna jednak medzi dvoma podoblasťami oblasti A, jednak medzi druhou podoblasťou oblasti A a oblasťou B, keďže neumožňuje koherentne dosiahnuť sledované legitímne ciele a ide nad rámec toho, čo je potrebné na zabezpečenie ich uskutočnenia.

(¹) Ú. v. EÚ C 153, 4.7.2009.

Rozsudok Súdneho dvora (veľká komora) z 1. marca 2011 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Cour constitutionnelle — Belgicko) — Association Belge des Consommateurs Test-Achats ASBL, Yann van Vugt, Charles Basselier/Conseil des ministres

(Vec C-236/09) (¹)

(Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Základné práva — Boj proti diskriminácii — Rovnosť zaobchádzania so ženami a s mužmi — Prístup k tovaru a službám, ako aj ich poskytovanie — Poistné a poistné plnenia — Poistno-matematické faktory — Zohľadnenie pohlavia ako faktora pri hodnotení poistného rizika — Súkromnoprávne zmluvy o životnom poistení — Smernica 2004/113/ES — Článok 5 ods. 2 — Časovo neobmedzená výnimka — Charta základných práv Európskej únie — Články 21 a 23 — Neplatnosť)

(2011/C 130/06)

Jazyk konania: francúzština

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Cour constitutionnelle

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobcovia: Association Belge des Consommateurs Test-Achats ASBL, Yann van Vugt, Charles Basselier

Žalovaná: Conseil des ministres

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Cour constitutionnelle (Belgicko) — Platnosť článku 5 ods. 2 smernice Rady 2004/113/ES z 13. decembra 2004 o vykonávaní zásady rovnakého zaobchádzania medzi mužmi a ženami v prístupe k tovaru a službám a k ich poskytovaniu (Ú. v. EÚ L 373, 2004, s. 37) — Použitie pohlavia ako rozhodujúceho faktora pri posúdení rizík a pri výpočte poistného a poistných plnení na základe príslušných a presných poistno-matematických a štatistických údajov — Zmluvy o uzavretí životného poistenia — Prípustnosť a odôvodnenosť rozdielného zaobchádzania

Výrok rozsudku

Článok 5 ods. 2 smernice Rady 2004/113/ES z 13. decembra 2004 o vykonávaní zásady rovnakého zaobchádzania medzi mužmi a ženami v prístupe k tovaru a službám a k ich poskytovaniu je neplatný s účinnosťou od 21. decembra 2012.

(¹) Ú. v. EÚ C 205, 29.8.2009.

Rozsudok Súdneho dvora (veľká komora) z 8. marca 2011 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Najvyšší súd Slovenskej republiky — Slovenská republika) — Lesoochranárske zoskupenie VLK/Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky

(Vec C-240/09) (¹)

(Životné prostredie — Aarhuský dohovor — Účasť verejnosti na rozhodovacom procese a prístup k spravodlivosti v oblasti životného prostredia — Priamy účinok)

(2011/C 130/07)

Jazyk konania: slovenčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Najvyšší súd Slovenskej republiky

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: Lesoochranárske zoskupenie VLK

Žalovaný: Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Najvyšší súd Slovenskej republiky — Výklad článku 9 ods. 3 Aarhuského dohovoru o prístupe k informáciám, účasti verejnosti na rozhodovacom procese a prístupe k spravodlivosti v záležitostiach životného prostredia, uzavretého v mene Spoločenstva rozhodnutím Rady zo 17. februára 2005 (Ú. v. EÚ L 124, s. 1) — Priamy účinok tohto ustanovenia — Výklad pojmu „akty verejnoprávných orgánov“ — Zahŕnutie rozhodnutí verejnoprávného orgánu, ktorých nezákonnosť sa týka dosahu na životné prostredie